

institutions humaines. le dieu du sol a pour contrepoids le temple ancestral. Le parallélisme entre ces deux couples est rigoureux: le dieu du sol représente le principe *yin*; aussi place-t-on son autel à droite, c'est à dire à l'Ouest, du palais royal, car l'occident est le domaine de l'obscurité; le temple ancestral représente le principe *yang*; aussi l'installe-t-on à gauche, c'est à dire à l'Est du palais, car c'est à l'Orient qu'apparaît l'astre de la clarté suprême ¹⁾.

Comme la vie universelle résulte de la coexistence des principes *yin* et *yang*, ainsi la vie nationale est dominée dans tous ses actes par le dieu du sol et par le temple ancestral. La présence de ces deux puissances tutélaires du royaume est, à proprement parler, ce qui constitue le véritable siège du gouvernement; la capitale est fondée sur l'autel et sur le temple ²⁾. Quand un souverain crée ou

1) *Tcheou li*, article du *Siao tsong po* (trad. Biot. t. I, p. 441): „(Le *siao tsong po*) installe à leur place les divinités tutélaires du royaume; il met à droite les dieux du sol et des moissons; à gauche, le temple ancestral.”

建國之神位。右社稷。左宗廟。 Cf. *Li ki*, chap. *Tsi yi*, à la fin (trad. Couvreur, t. II, p. 316). — *K'ong Ying-ta*, dans son commentaire de la Harangue de *Kan*, dit: „D'après les rites, on place à gauche le temple ancestral et à droite les dieux du sol et des moissons; c'est la preuve que l'ancêtre correspond au principe *yang* et que le dieu du sol correspond au principe *yin*.” **禮左宗廟。右社稷。是祖陽而社陰。**

2) *Tso tchouan*, 28^e année du duc *Tchouang* (Legge, C.C., vol. V, p. 115a): „Toute ville où il y a un temple ancestral et les tablettes des princes défunts est ce qu'on appelle une capitale.” **凡邑有宗廟先君之主曰都。** Il est évident d'ailleurs qu'il peut y avoir autant de capitales qu'il y a de familles princières et c'est pourquoi le nom de „capitale” pouvait être appliqué parfois à de fort petites villes; mais cela ne modifie en rien la précision de la définition. — Pour l'autel du dieu du sol, nous trouvons dans le *Tsin chou* (chap. XIX, p. 7 r^o) un texte de *Wang Sou* **王肅** (+ 256 p.C.): „Le roi prend des terres des cinq couleurs pour en faire (l'autel du) grand dieu du sol; quand il donne des fiefs aux seigneurs dans les quatre directions de l'espace, il détache pour chacun d'eux (une motte de terre de) la couleur appropriée à la situation de son fief; le roi, en effet, domine tout